

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 17. Oktober
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 17 octobre
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 243

Redaktion und Administration:
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.000

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.000

Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N° 243

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen. — Bilans.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar-September 1935. — Importation et exportation de marchandises importantes en janvier-septembre 1935. / France: Prohibitions d'exportation de certaines marchandises étrangères; Décret modifiant les droits de douane applicables aux résidus bisulfuriques de la fabrication de la pâte à papier. / Polen: Zollermässigungen. / Ungarn: Neue Einfuhrbeschränkungen. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes du l'administration fédérale des douanes. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich werden die allfälligen Inhaber der vermissten Schuldbriefe:

a) Schuldbrief für Fr. 1500, ursprünglich Fr. 3000, datiert den 12. März 1876, lastend auf Johannes Wilpert, in Affoltern a. A., und zugunsten des Kantonalbank in Zürich, jetzige Schuldner: Eduard Schneebeli Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern Bd. 5, Seite 292);

b) Schuldbrief für Fr. 4000, datiert den 19. Juni 1894, lastend auf Eduard Schneebeli, Briefträger, in Affoltern a. A., und zugunsten des Josef Huber-Schneebeli, Affoltern a. A., jetzige Schuldner: Eduard Schneebeli Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern Bd. 11, Seite 348);

c) Schuldbrief für Fr. 2000, datiert den 4. Januar 1895, lastend auf Eduard Schneebeli, Briefträger, in Affoltern a. A., und zugunsten des Johannes Weber-Schneebeli, Krämer, Affoltern a. A., jetzige Schuldner: Eduard Schneebeli Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern Bd. 11, Seite 426);

d) Schuldbrief für Fr. 500, datiert den 22. April 1899, lastend auf Eduard Schneebeli, Briefträger, Affoltern a. A., und zugunsten des Gottlieb Gautschi, Baumeister, Affoltern a. A., jetzige Schuldner: Eduard Schneebeli Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern Bd. 13, Seite 90);

oder wer sonst über diese Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, sich innert 1 Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, bei der Bezirksgerichtskanzlei Affoltern zu melden, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 402)

Affoltern a. A., den 13. Februar 1935.

Kanzlei des Bezirksgerichtes.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Fr. 4000, angegangen 30. August 1915, ab Liegenschaft Brambergstrasse 9, in Luzern;
- Schuldbrief Fr. 4000, angegangen 1. Oktober 1916, ab Liegenschaft Brambergstrasse 20, in Luzern.

Allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls sie totgerufen werden. (W 403³)

Luzern, den 16. Oktober 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Es werden vermisst:

- Ab Grundstück Nr. 1392, Liegenschaft Hirtenhof, Xaver Weingartner, Landwirt:
Gült von Fr. 1500, angegangen 2. Dezember 1885.
- Ab Grundstück Nr. 1015, Haus 603 b, Baselstrasse 37, Luzern, Alb. Ryniker:

- Gült von Fr. 2000, angegangen 15. Dezember 1911;
- Gült von Fr. 1000, angegangen 17. Dezember 1911;
- Gült von Fr. 2000, angegangen 18. Dezember 1911;
- Gült von Fr. 1000, angegangen 19. Dezember 1911;
- Gült von Fr. 2000, angegangen 20. Dezember 1911;
- Gült von Fr. 2000, angegangen 21. Dezember 1911;
- Schuldbrief von Fr. 2000, angegangen 31. Dezember 1913;
- Schuldbrief von Fr. 5000, angegangen 1. Januar 1929;
- Schuldbrief von Fr. 5000, angegangen 2. Januar 1929;
- Schuldbrief von Fr. 5000, angegangen 3. Januar 1929;
- Schuldbrief von Fr. 5000, angegangen 4. Januar 1929;
- Schuldbrief von Fr. 5000, angegangen 5. Januar 1929.

Allfällige Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls sie totgerufen werden. (W 395¹)

Luzern, den 11. Oktober 1935.

Der Amtsgerichtspräsident:
Glanzmann.

Erste Publikation.

Es werden vermisst die Aktienmängel zu den drei Stück Inhaberaktien der Spar- und Leihkasse in Schaffhausen Nrn. 917, 1399 und 1400.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 14. Oktober 1935 wird der unbekannte allfällige Inhaber der vorgenannten Aktienmängel aufgefordert, dieselben innerhalb Frist von drei Jahren hierorts vorzulegen, ansonst ihre Amortisation ausgesprochen würde. (W 401)

Schaffhausen, den 15. Oktober 1935.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligation Nr. 16367 von Fr. 5000 der Schweizerischen Volksbank Uster (nur Mantel), datiert den 2. Juli 1929, fällig gewesen am 2. Juli 1932, verzinslich zu 5 %, wird aufgefordert, diesen Titel binnen drei Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist wird der Titel kraftlos erklärt werden. (W 399³)

Uster, den 15. Oktober 1935.

Namens des Bezirksgerichtes Uster:
Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Huber.

Die Lebensversicherungspolice No. VD 504940 der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich auf Gottlieb Lüthi, Neugasse 5, St. Gallen, über Fr. 20.000, zuletzt im Besitze der Arnold Löw A. G. in Oberaach, wird vermisst. Der allfällige Inhaber der Police wird hiermit aufgefordert, diese binnen 6 Monaten von dieser Publikation an bei der Bezirksgerichtskanzlei Bischofszell in Weinfelden vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würde. (W 396²)

Weinfelden, den 14. Oktober 1935.

Gerichtskanzlei Bischofszell.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. Mai 1935 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für 4800 Franken, lautend auf Immanuel Schäfer, Schuhmachermeister, in Zürich 4-Oberstrass, zugunsten des Adolf Lanparter, Bäckermeister, in Zürich-Oberstrass, lastend auf der Liegenschaft Frohburgstrasse 16, Zürich 6, datiert 13. Januar 1896, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 236²)

Zürich, den 17. Juni 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. Oktober wurden nach erfolglosem Aufruf als kraftlos erklärt:

A. Inhaberschuldbrief:

- Für ursprünglich Fr. 420. —, am 25. 5. 57 auf Fr. 255 reduziert, datiert vom 23. 5. 53, letzthabender Gläubiger: Armenfonds Egg;
- Für ursprünglich Fr. 300, am 27. 10. 92 auf Fr. 900 erhöht, datiert vom 13. 11. 79, letzthabender Gläubiger: Hans Stebly, Egg;
- Für Fr. 200, datiert 9. 12. 81, letzthabender Gläubiger: Schweiz. Volksbank Uster;

alle drei lastend auf Wohnhaus und Scheune Kat. Nr. 44 in Egg und zirka 18 Aren Acker im Moos, letzter Titelschuldner: Kaspar Wüthli, geb. 1855, von Zürich.

B. Inhaberschuldbrief: Für ursprünglich Fr. 6000, später Fr. 5000, datiert vom 28. 2. 18, lastend auf folgenden an der Wangenerstrasse in Dübendorf, Kt. Zürich, liegenden Objekten: Wohnhaus (Assek. Nr. 361), Stallgebäude (Nr. 394), Hühnerhaus (Nr. 401), zirka 35 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wego und Anlagen, im 2. Rang, gegenwärtiger Pfand-eigentümer und Titelschuldner: Henri Hotz, z. Lindegg, Dübendorf, letzthabender Gläubiger: Albert Meyer, Dübendorf. (W 400)

Uster, den 15. Oktober 1935.

Namens des Bezirksgerichtes:
Dr. W. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zürich — Zurigo**

1935. 11. Oktober. Unter der Firma **FOX Aktiengesellschaft, wärmetechnische Apparate**, hat sich mit Sitz in Zürich am 7./8. Oktober 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Vertrieb von wärmetechnischen Apparaten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist die Neue Zürcher Zeitung. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Ernst Ludwig Ammann, Kaufmann, von Oberneuforn (Thurgau), in Zürich. Einzelprokura wird erteilt an Johann Suter, von Meienberg (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 115, in Zürich 6 (bei H. Suter sen.).

12. Oktober. **Darlehenskredit-Genossenschaft «Dakred»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1750). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. September 1935 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst infolge Überganges des Unternehmens mit Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 28. Februar 1935 und Vertrag vom 20. September 1935 an die «Dakred A.-G. Kreditkassette mit Wartezeit», in Zürich. Die Liquidation ist als durchgeführt erklärt worden. Die Firma wird daher gelöscht. Die seit 1. März 1935 von der Darlehenskredit-Genossenschaft «Dakred» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

12. Oktober. Unter der Firma **«Dakred» A.-G. Kreditkassette mit Wartezeit («Dakred» S. A. Caisse de crédit à terme différé) («Dakred» S. A. Cassa di credito a termine differito)**, hat sich mit Sitz in Zürich am 21. September 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb einer Kreditkassette mit Wartezeit unter Übernahme und Weiterführung des bisherigen Unternehmens der «Darlehenskredit-Genossenschaft, «Dakred»», in Zürich. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der «Darlehenskredit-Genossenschaft, «Dakred»», in Zürich, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven laut Vertrag vom 1. März/20. September 1935 und gemäss Bilanz vom 28. Februar 1935, wonach die Aktiven Fr. 309,498.65 und die Passiven Fr. 252,948.30 betragen zum Uebernahmepreis von Fr. 56,550.35 gegen Uebergabe von 56 voll liberierten Gesellschaftsaktien und Vergütung von Fr. 366.85 an Ernst Keller und Fr. 183.50 an Joseph Peterhans, die bisherigen Vorstandsmitglieder und noch einzigen Genossenschafter der «Darlehenskredit-Genossenschaft, «Dakred»». An obigen 56 Aktien partizipieren Ernst Keller mit 40 Stück und Joseph Peterhans mit 16 Stück. Die seit 1. März 1935 von der genannten Genossenschaft getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 5—7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bestimmt diejenigen Personen, die zur Führung der rechtsverbindlichen Kollektivunterschrift berechtigt sein sollen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Dr. Carl Wiesendanger, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; Ernst Keller, Kaufmann, von Weinfelden, in Zürich, Delegierter; Dr. Louis Bendel, Dipl.-Ingenieur E. T. H., von Schaffhausen, in Luzern; Jules Rüegg-Fehr, Notar, von Rafz, in Küsnacht b. Z.; Dr. Heinrich Kuntze, Rechtsanwalt, von Eschen (Liechtenstein), in Vaduz; Eduard Oeschger, sen., Architekt, von Kallern (Aargau), in Zürich, und Josef Schröder, Direktor, deutscher Reichsangehöriger, in Köln a. Rh. Als Geschäftsleiter wurde ernannt Joseph Peterhans, von Fislisbach (Aargau), in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder und der Geschäftsleiter (Direktor) führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Löwenstrasse 1, Zürich 1.

Maschinen und Apparate für Konditoreien usw. — 14. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Bill & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1929, Seite 1370), Gesellschafter: Friedrich Bill und Franz Bartl-Daetwyler, Fabrikation von und Handel in Anlagen, Maschinen und Apparaten für Konditoreien, Bäckereien, Küchen, Hotels usw., hat sich infolge Überganges des Unternehmens an die «Bill & Co. Aktiengesellschaft», in Zürich, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Unter der Firma **Bill & Co. Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 23. September 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Bill & Co.», in Zürich 1, betriebenen Geschäftes: Fabrikation von und Handel in Anlagen, Maschinen und Apparaten für Konditoreien, Bäckereien, Küchen und Hotels. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen beteiligen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder demselben dienlich sein können. Das Aktienkapital beträgt Fr. 65,000, eingeteilt in 130 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Bill & Co.», in Zürich 1, laut Vertrag vom 23. September 1935 deren gesamtes Warenlager, die Ladeneinrichtungen, Buchguthaben, Werkzeug, Bureaumobilien, Autos, gemäss Inventar vom 31. Dezember 1934 zum Uebernahmepreis von total Fr. 101,000. Dieser Preis wird getilgt durch Zahlung von Fr. 36,000 an die Korrentgläubiger im aussergerichtlichen Nachlassverfahren und Uebergabe von 130 voll liberierten Gesellschaftsaktien an die Darlehensgläubiger der Firma «Bill & Co.», ebenfalls im aussergerichtlichen Nachlassverfahren. An diesen 130 Aktien partizipieren: Die «Zürcher Lagerhaus A.-G.», in Zürich, mit 49 Stück; Arnold Frey-Daetwyler, in Zürich, mit 30 Stück; Maria Frey-Daetwyler, in Zürich, mit 5 Stück; Frau H. Nydegger, in Zürich, mit 10 Stück; Gottfried Aerni, in Herzogenbuchsee, mit 4 Stück; Fritz Bill, in Herzogenbuchsee, mit 7 Stück; Otto Daetwyler, in Zürich, mit 23 Stück, und Dr. Hans Hauser, in Lenzburg, mit 2 Stück. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen und es führen dessen Mitglieder je mit dem Geschäftsführer zu zweien kollektiv die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Verwaltungs-

rat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift, sofern ein Geschäftsführer nicht gewählt ist. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Hans Hauser, Kaufmann, von und in Lenzburg. Die Generalversammlung hat ferner Kollektivprokura erteilt an Franz Bartl, Kaufmann, von Basel, in Zürich, und an Hildegard Nydegger geb. Wiedemann, von Habbkern (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Walchstrasse 9, in Zürich 1.

14. Oktober. **Elektrische Strassenbahn Wetzikon-Mellen**, Aktiengesellschaft, in Grüningen (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1932, Seite 2954). Wilhelm Heusser, Daniel Meier-Altorfer, Dr. Heinrich Ernst (infolge Todes), Adolf Guggenbühl (infolge Todes), Jakob Graf-Honegger (infolge Todes), Fritz Ottiker (infolge Todes), Emil Walter, Rudolf Dürsteler (infolge Todes), Adolf Zollinger und Hermann Ebner-Bachmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Wilhelm Graf, Fabrikant, von und in Wetzikon (bisher Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift), ist nun Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Albert Bindschedler, Statthalter, von und in Männedorf, als Präsident; Rudolf Maurer, Regierungsrat, von und in Wallisellen; Hans Streuli, Regierungsrat, von und in Richterswil; Otto Pfister, Regierungsrat, von Uster und Winterthur, in Winterthur; Dr. Karl Liechti, Bahndirektor, von Meilen und Winterthur, in Meilen; Karl Altorfer, Gutsverwalter, von Lufingen, in Wetzikon; Adolf Weilenmann, Baumeister, von Winterthur, in Wetzikon; Albert Hess, Posthalter, von und in Gossau-Zürich; August Kündig, Privatier, von und in Grüningen; Hermann Brüniger, Landwirt, von und in Oetwil a. See; Arnold Glogg, Kaufmann, von und in Meilen. Jakob Homberger wohnt nunmehr in Grüningen. Albert Bindschedler, Präsident; Wilhelm Graf, Vizepräsident, und Heinrich Schellendorfer, Betriebschef (bisher) führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift je zu zweien.

14. Oktober. **Zimmermeisterverband von Zürich & Umgebung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1934, Seite 917). Carl Meybohm-Brunner, Robert Odermatt, Ernst Carl und Albert Funk sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Martin Voelkle, bisher Beisitzer, ist jetzt Präsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt Karl Meybohm jun., von Zürich, als Aktuar; Alfred Meier, von Zürich, als Quästor; Jakob Hug, von Schlieren, sowie Johann Lechner, österreichischer Staatsangehöriger, als Beisitzer, alle Zimmereiuunternehmer, in Zürich. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Vorstandsmitglied kollektiv.

14. Oktober. **Sennereigenossenschaft Langnau**, in Langnau a/A. (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1935, Seite 1605). In der Generalversammlung vom 13. Juli 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision der §§ 2 und 14 ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderung erfahren: Die Genossenschaft hat neu in das Zweckgebiet aufgenommen Handel mit landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln und Hilfsstoffen.

Schürzen, Wäsche, Kleider. — 14. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **E. Heusser & Co.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1935, Seite 46), Schürzen-, Wäsche- und Kleiderfabrikation, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Zürich 6, Stampfenbachplatz 2.

14. Oktober. Die **REAG Reklame Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1933, Seite 602), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Scheuchzerstrasse 4, in Zürich 6.

Radiogeschäft. — 14. Oktober. Inhaber der Firma **Walter Burkhardt**, in Zürich 6, ist Walter Burkhardt, von Zürich und Winterthur, in Zürich 10 (Wipkingen). Handel in Radio, Ausführung von Reparaturen, Rötelsstrasse 24.

Modes. — 14. Oktober. Die Firma **Reinfried & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 315), Modes en gros, Spezialität: Trauerhüte, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Heinrich Reinfried; Kommanditär: Thomas Schwendener, ist infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafter Heinrich Reinfried und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Dachdecker- und Kaminfegergeschäft. — 14. Oktober. In die Kollektivgesellschaft **Gebr. J. & W. Knabenhans**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1935, Seite 1244), Dachdecker- und Kaminfegergeschäft, ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, als weitere Gesellschafterin eingetretene Marie Knabenhans geb. Vontobel, von Zürich, in Dietlikon. Die Firma wird abgeändert auf **Knabenhans-Vontobel & Söhne**.

Bern — Berne — Berna**Bureau Burgdorf**

Papeterie, Buchhandlung usw. — 1935. 12. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Inäbitt**, in Hasle b. B., ist Emil Inäbitt von Grindelwald in Hasle. Papeterie, Buchhandlung, Raucherartikel, Buchbinderei und Einrahmungen. Bahnhofplatz.

14. Oktober. Die **Paul Jungo Käseexport Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 268 vom 17. November 1931), hat den Sitz nach Freiburg verlegt und wird daher im Handelsregister von Burgdorf gelöscht. (Eintrag in Freiburg siehe S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1935, Seite 2374).

Bureau Schottswil (Bezirk Konolfingen)

Korsettgeschäft, Damenartikel. — 15. Oktober. Inhaberin der Firma **Marie Liechti**, in Konolfingen, ist Fräulein Marie Liechti, von Rüderswil, in Konolfingen. Korsettgeschäft und Damenartikel. Grüegg, Konolfingen.

Bureau Wangen a. A.

Drechslerwaren. — 24. September. Die Firma **Heinrich Müller**, Fabrikation und Handel in Drechslerwaren, mit Sitz in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1932), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neu gegründete Kommanditgesellschaft «Müller & Co.», in Herzogenbuchsee, über.

Heinrich Müller, von und in Herzogenbuchsee, und seine Söhne Karl und Hermann Müller, beide in Herzogenbuchsee, haben unter der Firma **Müller & Co.**, mit Sitz in Herzogenbuchsee, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1935 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heinrich Müller» übernimmt. Heinrich Müller ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Karl und Hermann Müller sind Kommanditäre, ein jeder mit dem Betrage von Fr. 5000. Drechslerwarenfabrik und Möbelwerkstätte, Hafnergasse.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Immobilienwerb. — 1935. 4. Oktober. Unter der Firma **Ebenrain A. G.** hat sich auf Grund der Statuten vom 2. Oktober 1935, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gebildet zum Kauf, Verkauf und zur Verwaltung von Liegenschaften; insbesondere ist beabsichtigt, die Liegenschaft Ebenrain in Sisach zu möglichst günstigen Bedingungen zu erwerben. Die Gesellschaft erwirbt überdies die Liegenschaft Gundeldingerstrasse Nr. 434 in Basel zum Preise von Fr. 110,000. Das Grundkapital beträgt Fr. 3000, eingeteilt in 6 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Quinto Schiumarini-Fraceo, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bachofenstrasse 1.

11. Oktober. Unter der Firma **Texag A. G. für Textilhandel (Texag S. A. pour le Commerce Textile)**, bildet sich auf Grund der Statuten vom 9. Oktober 1935 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zum Handel mit Textilwaren aller Art, sowie zur Übernahme von Beteiligungen an Unternehmungen der Textilindustrie und Übernahme von einschlägigen Vertretungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Julius Hirsig, Kaufmann, von Amsoldingen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 4 (Fides Treuhand-Vereinigung).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Confiseriefabrik. — 1935. 12. Oktober. Josef Baumgartner, von Neuhausen, und Walter Demmerle, von Schaffhausen, beide wohnhaft in Neuhausen, haben unter der Firma **Baumgartner & Demmerle**, in Neuhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1935 ihren Anfang genommen hat. Confiseriefabrik. Bahnsteig 17.

14. Oktober. **Aluminium-Walzwerke A.-G. (Laminoirs d'Aluminium S. A.) (Aluminium Rolling Mills Ltd.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2815). Der Verwaltungsrat hat an Julius Ribl, von Tägerwilten, in Kreuzlingen, Kollektivprokura erteilt.

Verwertung von Erfindungen usw. — 14. Oktober. **Hyalos S. A.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 257 vom 4. November 1931, Seite 2345). Aus dem Verwaltungsrat der Gesellschaft ist William P. Graham ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Arthur Hermann Ungemuth, Direktor, von Bühler (Appenzel A.-Rh.), in Paris, der rechtsverbindliche Kollektivunterschrift führt mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

Schirm- und Modewaren. — 14. Oktober. Die Firma **Frau F. Bleuler-Habützel**, zur **Schneiderstube**, Schirm- und Modewarengeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 508 vom 29. Dezember 1905, Seite 2030), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Schirm- und Modewaren. — 14. Oktober. Inhaberin der Firma **Kägi-Fischer**, vormals **F. Bleuler-Habützel**, in Schaffhausen, ist, mit Einwilligung ihres Ehemannes, Emma Kägi-Fischer, von Fischenthal, in Schaffhausen. Spezialgeschäft für Schirm- und Modewaren. Vordergasse 51.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

Appretur, Sengerei, Bleicherei. — 1935. 14. Oktober. Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft Clander**, mit Hauptsitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1934, Seite 99). Aus dem Verwaltungsrat sind der bisherige Vizepräsident Hermann Müller-Messmer, sowie Dr. jur. Johannes Baumann ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist damit erloschen. Als neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Berechtigung zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Victor Mettler-Salzmann, Kaufmann, von und in St. Gallen, bezeichnet worden. Als neue Mitglieder sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Friedrich Hug, Kaufmann, von und in St. Gallen, sowie Dr. phil. Hermann Müller-Walser, Direktor, von Dübendorf, in Herisau. Letzterer führt wie bisher als Direktor die Einzelunterschrift.

Appenzel I.-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

Bäckerei, Mühle. — 1935. 11. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Sonderegger**, in Oberegg, ist Albert Sonderegger, von und in Oberegg. Bäckerei, Getreidemühle und Futtermittelhandel; Wies.

Wirtschaft, Bäckerei, Holzhandel. — 15. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Sonderegger**, z. Löwen, in Oberegg, ist Jakob Sonderegger, von und in Oberegg. Wirtschaft, Bäckerei, Sägerei und Holzhandel, zum Löwen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Milch-, Butter- und Käsehandlung. — 1935. 12. September. Inhaber der Firma **Johannes Schiess**, in Uzwil-Henau, ist Johannes Schiess, von Herisau, in Uzwil. Milch-, Butter- und Käsehandlung, kleinere Schweinemast; Wiesenstrasse.

Glühlampen. — 28. September. Unter dem Namen **Alba-Lux**, besteht, gestützt auf die Statuten vom 25. September 1935, eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen, auf unbestimmte Dauer. Dieselbe bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Glühlampen und ähnlichen Produkten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 100. Die Gesellschaft schuldet an Constanz Winkler-Geibert für die von ihm im Interesse des Zustandekommens der Gesellschaft gemachten Aufwendungen (Patenterwerb und Ausbau der Verkaufsorganisation) den Betrag von Fr. 500; als Zahlung erhält derselbe 5 Aktien zu Fr. 100. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) der Verwaltungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern; c) die Kontrollstelle. Als Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Constanz Winkler-Geibert, Kaufmann, von Chur, in St. Gallen. Derselbe vertritt die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Teufenerstrasse 41.

Feueranzünder. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Anliker**, in St. Margrethen, ist Jakob Anliker, von Gondiswil (Bern), in St. Margrethen. Fabrikation von Feueranzündern; z. Schweizerhof.

Hausmacherkonfekt. — 12. Oktober. Paul Fritsch und Josef Fürer, ersterer von Güttingen, letzterer von Bernhardzell-Waldkirch; beide in Wil, haben unter der Firma **Fritsch & Fürer**, in Wil, eine Kollektiv-

gesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1935 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Fabrikation von Hausmacherkonfekt; Gallusstrasse 19, 1. Stock.

Wirtschaft, Bierdepot. — 12. Oktober. Die Firma **Theodor Bader-Haag**, Wirtschaft und Bierdepot, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 197 vom 23. August 1928, Seite 1639), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gasthof usw. — 12. Oktober. Frau Ida Bader, Walter Bader, Fr. Ida Bader und Erich Bader, alle von Holderbach (Solothurn), in Wattwil, letzterer, weil minderjährig, vertreten durch dessen Beistand Paul Truniger, Grundbuchverwalter-Adjunkt, von Kirchberg (St. Gallen), in Wattwil, haben mit Zustimmung des Waisenamtes Wattwil vom 18. Juli 1935 unter der Firma **Th. Bader's Erben**, in Wattwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1934 ihren Anfang nahm. Frau Ida Bader zeichnet für die Gesellschaft ausschliesslich allein mit Einzelunterschrift. Gasthof mit Wirtschaft, Bierdepot und Mineralwasserverkauf. Z. Toggenburg.

Manufaktur- und Bettwaren. — 12. Oktober. Die Firma **E. Gähwiler-Geser**, Manufaktur- und Bettwarenhandlung, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 364 vom 22. September 1904, Seite 1453), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Manufakturen. — 12. Oktober. Inhaberin der Firma **Gähwiler-Geser**, in Gossau, ist Marie Gähwiler-Geser, von Bütschwil, in Gossau (St. Gallen). Die Firma erteilt Einzelprokura an Maria Gähwiler, Tochter, von Bütschwil, in Gossau. Manufakturen; Kirchplatz.

Zigaretten, Tabak usw. — 12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Mordche Horning**, Zigaretten, Zigarren, Tabake en gros, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1714), verzichtet als derzeitiges Geschäftslokal: St. Leonhardstrasse 65. Der Vorname «Mordche» wurde amtlich abgeändert in: «Marcus»; die Firma lautet demnach: **Marcus Horning**.

12. Oktober. **Darlehenskassa Wattwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1934, Seite 3472). Jakob Kreis, Präsident, und Jakob Nüssli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Jakob Wälle, Landwirt, von Kappel (Toggenburg), in Schmidberg-Wattwil, Präsident, und Gebhard Eichmann, Betriebsbeamter, von Gommiswald, in Wattwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

Chemisches Laboratorium usw. — 12. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Chima S. A.**, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1933, Seite 2188), hat in den Generalversammlungen der Aktionäre vom 23. September und 8. Oktober 1935 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 95,000 ganz abgeschrieben und durch Neuausgabe von 30 Aktien zu Fr. 1000 auf den Betrag von Fr. 30,000 festgesetzt. Die neuen Aktien wurden durch Verrechnung entsprechender Guthaben der Aktienzechner bei der Gesellschaft liberiert. Gleichzeitig hat die Generalversammlung durch einstimmigen Beschluss die Zeichnung und volle Einzahlung der neuen Aktien festgestellt. Der bisherige Verwaltungsrat ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift (wie bisher): gewählt Paul Theodor Rüsch, Kaufmann, von und in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Ernst Wachter, von und in St. Gallen, und an Fr. Anna Waldvogel, von Unterberg, in St. Gallen. Geschäftslokal: Stationsstrasse 39 a, St. Gallen W. (Bruggen).

Metzgerei, Wirtschaft. — 14. Oktober. Die Firma **Johannes Aberhalden**, Metzgerei und Wirtschaft, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1933, Seite 2592), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 14. Oktober. Inhaber der Firma **Johann Aberhaldens Witwe**, in Goldach, ist Marie Aberhalden-Höfler, von Wattwil, in Goldach. Metzgerei und Wirtschaft; Wiesenthal-Goldach (Postamt Rorschach).

Schreinerei, Zimmerei usw. — 14. Oktober. Josef Imholz, Robert Imholz, diese beiden von und in Bütschwil, und Karl Kleiner, von Egliswil (Aargau), in Bütschwil, haben unter der Firma **Gebrüder Imholz & Co.**, in Bütschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1935 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Sägewerk, mechanische Schreinerei und Zimmerei, Baugeschäft; im Feld.

Gasthaus. — 14. Oktober. Die Firma **Eugen Biedermann**, Gasthaus zur Post, in Bazenheid-Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1934, Seite 1321), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1935. 14 octobre. La **Clos des Moines**, société anonyme, Ancienne Maison Adolphe Roud, Vins, Villeneuve, dont le siège est à Villeneuve (F. o. s. du c. des 5 janvier 1925 et 11 octobre 1935), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1935, révisé l'article 3 de ses statuts. La seule modification concerne la réduction du capital social de fr. 50,000 à fr. 10,000 et de la valeur nominale de chaque action de fr. 500, ramenée à 100 francs; en conséquence, l'alinéa premier du nouvel article 3 a la teneur suivante: «Le capital social est fixé à 10,000 francs, divisé en 100 actions nominatives de 100 francs chacune, entièrement libérées». Les autres faits publiés n'ont pas subi de modification.

Bureau de Cossonay

12 octobre. La **Société de Fromagerie de Cossonay**, société coopérative ayant son siège à Cossonay (F. o. s. du c. des 6 juin 1883, page 664, et 1^{er} juin 1934, page 1474), a, dans ses assemblées générales des 15 décembre 1934 et 13 juin 1935 renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: président: Samuel Barbey, de Chexbres; vice-président: Adrien Bolay, de Pampigny; secrétaire: Gustave Coeytaux, de Dailens; membres: François Landry, de Cossonay, et Alfred Guignard, du Chenit, tous domiciliés à Cossonay, agriculteurs. Le secrétaire Alois Dumathioz, décédé, dont la signature est radiée, ainsi que le membre Edmond Guyaz, démissionnaire, ne font plus partie du comité. La signature sociale appartient dorénavant au président Samuel Barbey ou au vice-président Adrien Bolay signant conjointement avec le secrétaire Gustave Coeytaux.

12 octobre. La **Société de Fromagerie de Bournens**, société coopérative dont le siège est à Bournens, inscrite au registre du commerce dès le 26 avril 1883 (F. o. s. du c. des 20 juin 1883, n° 92, page 739, et 9 mars 1932, n° 57, page 589), a, dans son assemblée générale du 6 mai 1935, procédé au remplacement de son secrétaire, décédé. A été nommé Louis Borgerand, originaire de Penthaz, agriculteur, domicilié à Bournens. Edward Rochat, dont la

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-September 1935 — Janvier-Septembre 1935

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Januar-September		L. Einfuhr - Importation		Janvier-Septembre	
		Nettogewicht			
		Poids net			
Lebens- und Genussmittel		Denrées alimentaires et boissons		Laine, paille, assortie, etc.	
1934	1935	1934	1935	1934	1935
1 Weizen	3 192 732	3 610 133	Froment	68 606	74 209
2 Hafer	1 797 525	1 282 700	Avoine	14 057	14 971
3 Gerste	871 224	682 448	Orge	4 735	4 228
4 Reis in Hölzen od. enthölzt	87 361	125 848	Riz avec ou sans balle	4 345	2 736
12 — geschält	29 936	28 376	— décortiqué	2 302	1 581
7 Mais	630 857	547 723	Mais	5 400	5 420
15 Malz	342 135	272 826	Malt	4 512	4 048
23/24b Frischobst	288 853	286 778	Fruits frais	8 605	9 828
31b/31d Frische Trauben	70 436	57 796	Raisins frais	1 429	1 778
33/34 Getrocknete Trauben	6 920	6 308	Raisins secs	12 231	9 587
35 Kastanien	4 135	4 932	Châtaignes		
36a Zitronen	70 071	71 546	Citrons		
36b Orangen	232 206	193 905	Oranges		
40a/b Frischgemüse	434 519	436 148	Légumes frais	506	443
45/45a Kartoffeln	233 456	230 049	Pommes de terre	2 407	1 748
51 Rohkaffee	105 705	143 205	Café brut	2 044	1 762
58/59 Tee	5 058	6 072	Thé	2 016	1 438
61 Kakaohöhnen	63 923	64 620	Fèves de cacao		
62 Kakaohutter	7 139	8 092	Beurre de cacao		
68a Rohzucker	170 218	142 102	Sucre brut		
68b Kristallzucker	1 093 945	908 908	— cristallisé		
71 Honig	2 004	694	Miel		
72/75 Speiseöle	70 851	73 767	Huiles comestibles		
76a/c Frisches Fleisch	6 177	3 899	Vianne fraîche		
77a/78 Konserviertes Fleisch	2 831	2 142	— conservée		
80a Salami etc.	16 137	13 944	Salami, etc.		
84 Totes Geflügel	19 934	17 653	Volailles mortes		
86 Eier	114 669	103 583	Oeufs		
87a/b Frische Fische	21 005	20 785	Poissons frais		
88/89b Konservierte Fische	18 838	19 197	Poissons conservés		
93a Frische Butter	2 871	577	Beurre frais		
95 Schweineschmalz	9 966	155	Saindoux		
96 Oleomargarine, Speisestalg	20 518	14 919	Oleomargarine, suif comest.		
98a/b Weichkäse	9 613	7 969	Fromage à pâte molle		
99a/b Hartkäse	8 413	3 109	Fromage à pâte dure		
100a Suppen	3 373	2 914	Soupes		
101b Fruchtconserven	8 705	5 425	Conserves de fruits		
102 Zuckerwaren	1 103	1 058	Sucreries		
	hl	hl			
114a Bier in Fässern	16 150	13 142	Bière en fûts		
117a/c Fasswein	790 095	585 661	Vin en fûts		
	Stück	Stück	Animaux de boucherie		
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a			Gros détail de boucherie		
Grossschlachtvieh	169	551	Petit détail de boucherie		
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	5 800	2 736	Porcs		
143/144a Schweine	734	646			
	q	q	Engrais		
161/171 Düngstoffe	1 241 089	1 467 909	Engrais		
	q	q	Cuirs, peaux et chaussures		
			Cuirs et peaux bruts		
			Cuirs pour semelles		
			Autres cuirs		
			Chaussures		
	Pa 1 000 400	Pa 686 087	Semences, fourrages, etc.		
	q	q	Graumes et fruits oléagineux		
204 Oelsame und Oelfrüchte	320 278	313 851	Semences		
203 u. 205 Sämereien	11 485	13 478	Paille, etc.		
211a Stroh etc.	930 874	1 156 155	Foin		
212 Heu	642 276	981 224	Tourteaux; caroubes		
213 Oelkuchen, Johanniskraut	109 142	105 458	Farine pour le bétail, détartrée		
216a Futtermehle, denaturiert	109 109	42 166			
	q	q	Bois		
221 u. 222b Brennholz	941 638	754 095	Bois à brûler		
222a Papierholz	937 963	864 708	Bois pour la fabrication du papier		
229a/243 Bau- und Nutzholz	1 804 639	1 305 557	Bois de construction et bois d'œuvre		
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	31 730	17 807	Ouvrages de menuiserie, meubles, etc.		
	q	q	Papier, livres, etc.		
289 Holzschliff etc.	954	1 361	Pâte de bois, etc.		
290/291 Zellulose	142 414	131 935	Cellulose		
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	4 506	4 121	Carton gris; carton de pâte de bois		
293/295 Packpapier	676	350	Papiers d'emballage		
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	25 041	28 813	— à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.		
307a Chemisch präparierte Papiere	3 938	3 586	— préparés chimiquement, etc.		
321 Bücher, gedruckte etc.	28 863	27 310	Livres imprimés, etc.		
	q	q	Coton, etc.		
341 Rohbaumwolle	187 598	167 133	Coton brut		
347/359 Baumwollgarne	21 198	22 546	Fils de coton		
360/370 Baumwollgewebe	36 717	28 111	Tissus de coton		
395a/b Linoleumteppiche	18 362	15 537	Tapis en liège (linoléum)		
	q	q	Lin, chanvre, jute, ramie, etc.		
396a Flachs, Hanf, Ramie	9 458	21 965	Lin, chanvre, ramie		
396b Jute	2 777	9 635	Jute		
397a/398b, 399b/c Rohwolle, Lelnen, Hanf- und Jutegarne	12 321	9 715	Fils de lin, chanvre, jute, écorus		
399a Hanfknöpfe	1 067	410	Chanvre noué		
400/404 Ausgerüstete Leinen-, Hanf- und Jutegarne	3 562	3 815	Fils du lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.		
405 Rohwollgewebe	21 878	21 042	Tissus de jute, écorus		
411a/413 Leinen-, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	4 484	3 739	— de lin, chanvre, jute, apprêtés		
	q	q	Soie		
434/435 Schapperohstoff	17 952	15 520	Matières premières pour l'industrie de la soie		
	q	q	Grège		
436 Grège	1 575	2 113	Organsin		
438a Organsin	1 805	1 654	Trame		
438b Trame	467	327	Soie artificielle		
445b, 446a/b Kunstseide	21 452	17 142	Etoffes de soie		
447a/448 Seidenstoffe	11 683	10 382	Rubans		
449 Bänder	257	311			
	q	q	Wolle, Stroh sortiert etc.		
455 Rohwolle	68 606	74 209	457 Kammzug	14 057	14 971
462/463 Kammgarn, roh	4 735	4 228	467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	4 345	2 736
470 Wollgarne für den Detail	2 302	1 581	474 Wollgarne für den Detail	5 400	5 420
475b — leichte	4 512	4 048	475b — leichte, gebleicht etc., schwere	4 512	4 048
496/497 Piele und Büffelhaare	8 605	9 828	508a/b Strohstresen	1 429	1 778
516 Rohgummi etc.	12 231	9 587	516 Rohgummi etc.	12 231	9 587
	q	q	Konfektionswaren		
530/532 Leihwäsche aus Wolle etc.	506	443	537/545 Wirk- und Strickwaren	2 407	1 748
546/548 Herrenkonfektion	2 044	1 762	549/552 Damenkonfektion	2 016	1 438
	q	q	Mineralische Stoffe		
609 Töpleren, Lehm, etc.	707 859	591 863	612/614 Kalk und Magnesit	33 782	27 734
619 Portlandzement	13 323	7 480	628a/b Elektroden, nicht montiert	21 823	19 117
629a/b Schmirgel; Karborundum	2 212	3 055	630/632 Schmirgel- und Karborundumfabrikate	4 774	4 313
633 Asbest und Mica, roh	4 815	8 745	634 Asbest und Mica in Tafeln	1 747	1 752
635a/b Isoliermassen; Füllstoffe aus Asbest, etc.	4 090	3 294	643a, 644/646b Kohlen	23 390 114	23 069 196
643b Petroleumrückstände	1 101 446	1 187 971	643b Petroleumrückstände	1 101 446	1 187 971
	q	q	Steinzeug und Töpferwaren		
673/674b Kanalisationsbestände etc.	8 279	5 115	678 Töpferwaren m. weis. od. gelb. Br.	2 359	1 857
679a/b Isolatoren aus Porzellan	8 676	6 365	680b Porzellan	12 104	11 888
	kg	kg	Glas		
686 Fensterglas, naturklar	17 975	8 519	691a/b Flasch. etc. u. schwarz. etc. Glas	14 386	11 169
693/693a Hohlglas aus farblos. Glas	20 458	18 083	694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	9 937	9 209
702a/b Spiegelglas, unbelegt	14 635	11 401			
	q	q	Metalle		
710a, 711a Roheisen, Rohstahl	1 299 388	876 387	711 Bruch Eisen und Alts Eisen	64 571	71 271
712/715 Rundisen	394 795	289 619	716/717, 718b Flach- und U-Eisen	141 037	100 660
719/721 Fassonisen etc.	492 014	385 705	722/724 Eisen, gezogen	38 260	28 844
728/728a Eisenblech, destriert etc.	201 509	177 783	728/728a Eisenblech, destriert etc.	201 509	177 783
731 Weissblech	167 700	166 509	733/735 Eisenbahnstahls u. Schwellen	271 517	178 579
742/744 Eisen Röhren	230 579	208 451	753/756 Präzisionswerkzeuge	647	518
757/760 Andere Werkzeuge	7 139	6 190	766/769b Schrauben und Nieten	3 363	3 337
781a/b Kochherde und Öfen	4 081	2 200	783a/784b Eiseumöbel	1 255	2 622
785a/b Drahtgewebe u. geflechtete	8 757	8 793	787a/790 Blechwaren etc.	9 816	8 761
793/801 Waren aus Grauguss	55 408	37 445	793/801 Waren aus Grauguss	55 408	37 445
802a/809b Waren u. schiedbaren Eisenwaren etc.	36 360	35 893	810 Messerschmiedwaren	720	736
815 Rohkupfer	109 548	106 884	815 Rohkupfer	109 548	106 884
817 Kupfer in Stangen, Blech	22 053	16 363	818a/c Kupferdraht	24 938	18 624
823/828 Kabel aus Kupfer	2 395	2 276	833/837 Kupferwaren	4 868	4 338
841 Rohblei	121 061	93 605	841 Rohblei	121 061	93 605
848 Rohzink	55 034	54 458	848 Rohzink	55 034	54 458
849 Zink in Stangen, Blech etc.	9 488	8 275	849 Zink in Stangen, Blech etc.	9 488	8 275
853 Rohzinn	8 019	8 318	853 Rohzinn	8 019	8 318
860 Nickel, gewalzt, gezogen	2 639	3 152	860 Nickel, gewalzt, gezogen	2 639	3 152
862 Rohaluminium	31 684	27 094	862 Rohaluminium	31 684	27 094
866/867 Aluminiumwaren	631	650	866/867 Aluminiumwaren	631	650
	kg	kg	889a 30 Goldbarren für Industrie und Gewerbe	3 824	5 392
869b Silber, unbearbeitet	47 963	35 070	869b Silber, unbearbeitet	47 963	35 070
874a/c Gold- u. Silbergeschmiedwaren, Bijouterie	7 098	6 317	874a/c Gold- u. Silbergeschmiedwaren, Bijouterie	7 098	6 317
	q	q	Maschinen und Fahrzeuge		
879/880 Maschinenteile, roh vorgearbeitet	21 505	18 744	881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	23 797	10 934
882e/f Kühlmachines etc.	3 470	2 264	884 Spinnerei u. Zwirnereimasch.	7 611	4 669
885/886 Wehereimaschinen	6 197	4 052	885/886 Wehereimaschinen	6 197	4 052

I. Einfuhr — Importation

Januar-September

Nettogewicht

Poids net

Janvier-Septembre

Instrumente und Apparate

1934	1935
q	q
948a Gasmesser, Kaskastrophapparat	1 818
950/951 Akkumulatoren	939
953 Elektrische Mess- und Meßapparate	327
954 Telefon- und Telephonapparate	650
954a Radioapparate	2 022
955 Phonographen, Kinetographen etc.	1 014
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	2 384

Chemikalien, Fette, Öle etc.

1934	1935
q	q
982/983 Parfümerien etc.	2 050
989 Kolophonium	22 799
991 Pech, unverarbeitet	272 468
995 Terpentinöl	27 765
1000/1001 Aetzkalk, Aetznatron	17 708
1034 Salpetersäure	835
1035 Salzsäure	23 777
1036 Schwefelsäure	15 457
1044 Kupfervitriol	1 806
1052 Ätherische Öle	3 536
1054/1055b Gerbstoffe	31 279
1059 Methylalkohol etc.	17 546
1065a, 1066a/1069 Teerderivate für Farbstoffindustrie	88 650
1065b Benzol	1 630 173
1078/1081a Stärken	49 179
1089/1090 Erdfarben	60 436

Instruments et appareils

1934	1935
q	q
Compteurs à gaz, mises-contrôles	1 213
Accumulateurs	837
Compteurs électriques	332
Appareils téléphoniques et télégraphiques	676
Appareils radiophoniques	2 182
Phonographes, cinématographes etc.	549
Appareils électriques n.d.a.	2 196

Produits chimiques, graisses, huiles, etc.

1934	1935
q	q
Parfümeries etc.	1 808
Colophane	24 881
Pois non travaillée.	346 798
Essence de térébenthine	27 765
Potasse, soude caustique	29 510
Acide nitrique	18 701
Acide chlorhydrique	190
Acide sulfurique	24 157
Vitriol de cuivre	17 139
Huiles essentielles	1 710
Substances tannantes	3 488
Alcool méthylique, etc.	19 709
Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	18 688
Benzine	89 721
Amidons	1 576 447
Terres colorantes	54 185
	54 280

Chemikalien, Fette, Öle, etc.

1934	1935
q	q
1095 Farbstoffextrakte	1 003
1098 Anilinfarben	6 587
1100a/1106b Nicht suberelle chem. Farbstoffe	47 655
1118 Firnis, Lacke etc.	4 876
1115 Leinöl	56 517
1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	29 275
1118 Flüssige Fett- und Öle zu gewerblichem Gebrauch	31 233
1120 Kokosöl, Palmöl etc.	40 405
1121 Talg, Knochenfett etc.	16 333
1126 Petroleum	175 464
1131b Maschinenschmieröl	149 064
1141a/1142 Seife	2 008

Andere Artikel

1934	1935
q	q
1144a/1145 Quinacillerie, Mercerie	7 400
1149 Glühlampen	611
1160a/b Spielzeug	8 743

Tabak

1934	1935
q	q
1/9 T Rohtabak	46 605
19/23 T Rauchtahak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	35
24/25 T Zigarren	95
26/28 T Zigaretten	212

Produits chimiques, graisses, huiles, etc.

1934	1935
q	q
Extraits de matières colorantes	1 019
Couleurs d'aniline	6 695
Couleurs chimiques non préparées	41 791
Vernis, laques, etc.	2 860
Huile de lin	64 104
Huile d'olives, dénat., etc.	28 528
Graisses liquides et bulles pour usage industriel	19 547
Huile de coco, huile de palme, etc.	48 577
Sulf., graisse d'os, etc.	10 172
Pétrole	165 254
Huiles pour graisser les machines	152 104
Savons	2 057

Autres articles

1934	1935
q	q
Quinacillerie, mercerie	6 714
Lampes à incandescence	489
Jouets	7 594

Tabacs

1934	1935
q	q
Tabacs bruts	46 877
Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. l. pipe)	43
Cigares	86
Cigarettes	254

II. Ausfuhr — Exportation

1934

1935

1934

1935

Lebens- und Genussmittel

1934	1935
q	q
19 Kindermehl	4 854
23/24b Frischobst	42 819
64 Schokolade	2 363
91 Frischmilch	1 106
92 Kondensmilch	45 183
99b/99d Hartkäse	133 711
102 Zuckerwaren etc.	681
100a/101b, 103/103b Esswaren n. a. g.	15 381

Tiere- und Düngstoffe

1934	1935
Stück	Stück
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	4 679

Häute, Leder und Schuhe

1934	1935
q	q
172/173 Roh- Häute und Felle	63 137
177a/b Bodenteder	455
178/184 Anderes Leder	526
193/201 Schuhe	Pa 941 808

Papier, Bücher etc.

1934	1935
q	q
290/291 Zellulose	17 057
300 Zeitungsdruckpapier	514
301 Druck- Schreib- und Zeichenpapier	1 518
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	19 319

Baumwolle

1934	1935
q	q
344 Baumwollabfälle	32 669
347/349 Roh-, einfache Garne	33 676
350/355 Roh-, gewirnte Garne	7 537
356/359 Angerüstete Garne	4 838
360/363 Roh- Gewebe	22 732
364a/b Gebleichte Gewebe	12 581
365a/b Gefärbte Gewebe	4 182
366a/b Bedruckte Gewebe	2 189
367/368 Nutzgewebe	440
369/370 Gemusterte Gewebe	5 798
376 Plattstichgewebe	177
384 Kettenstich-Gewebe: Vorhänge	330
385 — andere: Taschentücher, Mäntelchen etc.	89
386 Plattstich-Gewebe: Bettzeug etc.	867
387 — Tüllstich-Gewebe	123
388 — andere	2 774

Seide

1934	1935
q	q
434 Seidenabfälle	9 961
435 Peignée	613
436 Grège	435
437, 439 Florettseide	3 365
438a Organsin	450
438b Trame	254
440 Gefärbte Seide	647
445a Reale Seide und Florettseide für den Detailverkauf	438
445b, 446a/h Kunstseide	33 793
447a Seidenbeutelch	208
447a/448 Seidenstoffe	11 380
449 Bänder	1 276

Andere Textil- und Stroh-erzeugnisse

1934	1935
q	q
456 Wollabfälle	4 045
457 Kammmzug	11 776
462/463 Rohkammgarne	2 913
472 Kammgarn-Gewebe, roh	1 655
474 Woll-Gewebe, gefärbt etc., schwere	68
475b —, leichte	328
508a/b Stroh-Tressen	1 277
509 Hustumpen aus Stroh	57
511 Tressen und Strohwaren	4 684
530/532 Leinwand aus Baumwolle, Leinwand	511
537/545 Wirk und Strickwaren	1 155

Mineralische Stoffe

1934	1935
q	q
612/614 Kalk und Magnesit	51 563
619 Portlandzement	233 415
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	633
630 Schmirgelpapier	1 207
631 Schmirgelleinwand	338
632a Schmirgelpulver etc.	3 279
632b Andere Schmirgelmittel etc.	515
634 Asbest und Mica in Tafeln	414
635a/b feinstes, Gewebe aus Asbest etc.	1 111
639 Asphalt	52 738

Denrées alimentaires et boissons

1934	1935
q	q
Farine alimentaire pour enfants	4 878
Fruits frais	27 659
Chocolat	2 170
Lait frais	1 395
Lait condensé	46 364
Fromage à pâte dure	136 908
Sucreries et confiseries etc.	628
Comestibles n. d. a.	14 195

Animaux et engrais

1934	1935
Stück	Stück
Bétail de ferme et bétail d'élevage	7 326

Cuir, peaux et chaussures

1934	1935
q	q
Cuir et peaux, bruts	319 525
Cuir pour semelles	191 664
Autres cuirs	
Chaussures	

Papier, livres, etc.

1934	1935
q	q
Cellulose	15 562
Papier pour journaux	107
Papier à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	1 694
Livres imprimés, journaux, etc.	20 562

Coton

1934	1935
q	q
Déchets de coton	18 236
Fils écus, simples	29 334
— retordus	5 490
— appâtés	4 098
Tissus écus	20 528
— blanchis	8 322
— teints	2 867
— imprimés	2 189
— de fils teints	323
— façonnés	4 383
Plumetis	122
Broderies au crochet: rideaux	330
— autres: mouchoirs, fichus, etc.	69
Broderies au point: garnitures	883
— brod. sur tulle	120
— autres	2 289

Soie

1934	1935
q	q
Déchets de soie	7 206
Peignée	586
Grège	325
Bourre de soie	1 807
Organsin	250
Trame	618
Soie teinte	798
Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail	498
Soie artificielle	25 763
Gaze à blutoir	207
Etoffes de soie	9 381
Ruhaus	1 106

Autres articles textiles et en paille

1934	1935
q	q
Déchets de laine	4 509
Trait (laine peignée)	12 879
Fils de laine peignée écus	3 506
Tissus de laine peignée écus	1 980
Tissus de laine teinte, etc., lourds	137
— légers	185
Tressen de paille	1 375
Cloches de chapreaux en paille	131
Tressen et ouvrages en paille	3 253
Lingerie de coton, lin, etc.	396
Bonneterie, tricots	819

Matières minérales

1934	1935
q	q
Chaux et magnésie	39 933
Ciment Portland	201 793
Emeri, carborundum, etc.	274
Papier d'éméri	1 367
Toile d'éméri	432
Emeri en poudre, etc.	2 460
Ouvrages en émeri, autres, etc.	623
Amlante et mica en feuilles	432
Tabac isolant, Guss et amiant, etc.	928
Asphalte	36 933

Métaux

1934	1935
q	q
708, 711 Eisenabfälle n. Altsisen	572 547
710h Ferrolegierungen	7 001
745/746 Röhreverbindungsstücke	14 326
748/750 Feilen und Raspeln	535
753/756 Präzisionswerkzeuge	187
757/760 Andere Werkzeuge	485
766/769 Schrauben und Nieten	2 386
783a/784b Eisenmöbel	173
787a/790 Blechwaren etc.	4 379
823/828 Kabel aus Kupfer	3 523
833/837 Kupferwaren	4 217
856 Zinnfolien	337
862 Rohaluminium	30 284
863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	14 126
866/867 Aluminiumwaren	16 565
874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	1 017

Maschinen und Fahrzeuge

1934	1935
q	q
881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	5 562
883a/b Lokomotiven	1
884 Spinnerei und Zwirnereimaschinen	26 641
885/886 Webereimaschinen	50 177
887 Wirk und Strickmaschinen	4 865
890a/b Maschinen für den Buchdruck	6 034
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	1 629
MDY Dynamo- elektr. Maschinen	20 151
M 1 Papier-, Fibere- und Appretiermaschinen	2 478
M 2 Mäliereimaschinen	15 703
M 3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	8 602
M 4 Dampfmaschinen	11 192
M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	25 454
M 6 Werkzeugmaschinen	13 879
M 7 Masch. für Nahrungsmittel	12 584
904 Kratzen u. Kratzenbeschlüge	1 268
914a/d Lastwagen, Chassis etc.	118
914b Flugzeuge	3

Uhren

1934	1935
Stück	Stück
931 Fertige Werke von Taschenuhren	1 907 252
932 Uhrgehäuse: aus unedlen Metallen	1 045 354
933a — aus Silber	12 280
933b — mit Gold plattiert	38 443
933c — aus Gold oder Platin	20 330
Taschenuhren mit Gehäusen:	
935a — aus unedlen Metallen	2 080 931
935b — Silber	55 330
935c — Gold	21 990
935d Chronographen	58 392
Armbanduhrn mit Gehäusen:	
936a — aus unedlen Metallen	3 420 207
936b — Silber	60 084
936c — Gold oder Platin	166 397
936d — Chronographen in Armbändern	14 351
936bis Automobiltuhren	122 543
936e/1c3 Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	48 439

Instrumente und Apparate

1934	1935
q	q
950/954 und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	12 619
955 Phonographen, Kinetographen, Grammophonplatten etc.	2 335

Chemikalien und Farbstoffe

1934	1935
q	q
974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	8 005
982/983 Parfümerien etc.	2 709
1010 Kaliumkarbid	68 601
1011 Percblorate, Persulfate etc.	17 155
1028 Natriumsalze	1 719
1051b Azeton, Pyridin etc.	3 633
1052 Künstlicher Kampfer etc.	1 719
1054/1055b Gerbstoffe	14 502
1074/1077 Kleber, Leim	10 635
1098 Anilinfarben	48 642
1099 Indigo	4 343

France

Prohibitions d'exportation de certaines marchandises étrangères.

Le Journal officiel du 11 octobre publie l'avis aux exportateurs ci-après:
Une dérogation générale aux prohibitions d'exportation (peaux, laines, coton, etc.) édictées par le décret du 27 mars 1935¹⁾ est accordée, jusqu'à nouvel ordre, pour les marchandises expédiées d'un pays étranger par la voie fluviale du Rhin et placées sous le régime du transit à la suite d'entrepôt.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 77 du 2 avril 1935. 243. 17. 10. 35.

France

Décret modifiant les droits de douane applicables aux résidus bisulfiteux de la fabrication de la pâte à papier.

Le Journal officiel du 12 a publié le décret ci-après en date du 2 octobre:

Le Président de la République française,
Vu le code des douanes et notamment l'article 11 de ce code;
Vu la loi du 11 janvier 1892 sur le tarif des douanes et les textes subséquents;
Vu la loi du 29 décembre 1934 donnant au Gouvernement le droit de modifier le tarif douanier par décret;
Sur le rapport du président du conseil, ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre des finances;
Le conseil des ministres entendu,

Décrète:

Art. 1^{er}. Le tableau A du tarif des douanes est modifié, ainsi qu'il résulte du tableau ci-après, en ce qui concerne les produits désignés dans ce tableau:

Numéro du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général francs	Tarif minimum francs
Ex. 0165 sexies	Produits résiduaires de la fabrication des pâtes à papier: Résidus bisulfiteux:			
	A moins de 50 p. 100 d'extrait sec	100 kilogr.	60	15
	A 50 p. 100 d'extrait sec et plus	—	120	30
			(ancien droit: 9,35)	

Art. 2. Seront, toutefois, admises aux conditions du tarif antérieur, les marchandises que l'on justifiera, selon les modalités prévues à l'article 11 des lois de douane codifiées, avoir été expédiées directement pour la France avant la date d'insertion du présent décret au Journal officiel et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

Art. 3. Le président du conseil, ministre des affaires étrangères, le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.
243. 17. 10. 35.

Polen — Zollermässigungen

Nach einem Erlasse des polnischen Finanzministeriums, vom 16. September 1935, veröffentlicht im «Monitor Polski» vom 28. September 1935, können Bestätigungen der Industrie- und Handelskammern, die gemäss den Vorschriften über die Zollermässigungen und Zollbefreiungen zur Anwendung des ermässigten Zolles oder der Zollfreiheit berechtigen, wohl teilweise ausgenutzt werden, jedoch nicht für mehr als 5 Zollabfertigungen. Wird eine solche Bestätigung für die in ihr genannte Menge durch 5 Zollabfertigungen nicht vollständig ausgenutzt, so verliert der Berechtigte das Recht zur Ausnützung der restlichen Menge.

Der neue Erlass ist anwendbar auf Bestätigungen, die nach dem 1. Oktober 1935 ausgestellt wurden. Früher ausgestellte Bestätigungen können zu den bisherigen Bedingungen ausgenutzt werden.
243. 17. 10. 35.

Ungarn — Neue Einfuhrbeschränkungen

Die Liste jener Waren, deren Einfuhr in Ungarn an die Bewilligung des ungarischen Ministeriums für Handel und Verkehrswesen gebunden ist, wurde gestützt auf eine am 10. Oktober 1935 in Kraft getretene Regierungsverordnung durch folgende Waren ergänzt.

Position	Désignation des marchandises
12	Därme und Blasen, gesalzen oder getrocknet.
21	Schalquark.
50	Lorbeerblätter, trockene.
56	Erbsen.
63	Moharsaat.
64	Ziroksamen.
107	Paprika, frische.
121	Hopfen, Hopfenmehl.
138	Hefe.
142	Mahlprodukte aus Hafer.
153	Rüben- und dergleichen Zucker raffiniert, auch Rohzucker mit 98 % Polarisation und darüber.
192 a	Pilzkeime.
199	Böttcherholz mit Ausnahme der angepassten, gehobelten Bestandteile von Fässern.
200	Reifholz.
201	Siebzargen (Siebreifen).
205	Rohe Stöcke und Griffe aus Holz.
216	Pflanzliches Polsterungsmaterial n. b. b.
217 a	Reis- und Zirokstroh.
220	Bast aller Art und andere n. b. b. pflanzliche Stoffe zur Erzeugung von Korb- und Flechtwaren.
223	Hölzer, Wurzeln, Rinden, Früchte, Blüten usw. zu Gerb- und Farbzwecken, auch zerkleinert.
230	Marmor (auch Onyxmarmor), Alabaster, Serpentinsteine, roh oder grob behauen, ferner in gesägten Blöcken oder Platten in einer Stärke von mehr als 20 cm.
231	Granit, Porphyrt, Syenit und ähnliche harte Steine, roh oder grob behauen, ferner in gesägten Blöcken oder Platten in einer Stärke von mehr als 20 cm.
232	Roher Gipsstein, roher Schwespat und rohe Kreide.
233	Tonerde und Farberde, roh.
234	Kaolin, Talkstein, Feldspat, Alaunerde, Bauxit und Gartenerde, auch gemahlen.
235	Graphit, auch gemahlen oder geschlemmt.
236	Magnetit, roh oder gebrannt.
237	Sand aller Art, gemahlener Quarz und Flussspat.
239	Gemahlener Marmor, Kalkstein und Kalkspat (Kohlensäurer Kalk zu Futterzwecken, sogenannte Futterkreide) auch in Körnern, in Giesform, sowie gemahlener ungebrannter Gips.
248	Glasscherben, Chamottescherben, Graphitscherben.

Position

254	Ameisensäure.
259	Natriumhydroxyd (Aetznatron, Aetz soda).
264	Aluminiumhydrat (auch chemisch rein) und Aluminiumoxyd, Natriumaluminat.
268	Chloride.
270	Kaliumchlorat, Kaliumperchlorat, Natriumchlorat, Bariumchlorat.
aus 271 d	Chromalaun.
276 b	Natriumkarbonat (Soda).
284	Weinsteinsäure Salze.
302	Erzeugnisse, bei denen die Kohle der wirksame Stoff ist (frische und tote Knochenkohle, Blutkohle, Tierkohle in Stücken).
308	Steinkohlenteer roh oder destilliert, Braunkohlen-Generatorteer, Torfteer.
309	Die zur Benzolreihe gehörigen Steinkohlenteeröle.
310	Karbonsäure und Kreozol.
316	Steinkohlen, Braunkohlen- und Schieferpeche.
318	Anderes, verarbeitetes Pech.
326	Holzessigsaurer Kalk.
329	Holzteepech.
337	Knochenfett und gemischtes Fett.
349	Terpentin dicker, Terpentinöl rohes, Harzpeche.
aus 350	Balsamterpentinöl.
388	Klebstoffe n. b. b. mit Ausnahme der für den Detailverkauf adjustierten.
407	Kunststoffe n. b. b. und deren Lösungen mit Ausnahme der unter die Pos. 363 fallenden.
408	Natürliche Gerbstoffauszüge, auch Tannin, fest, gereinigt auch chemisch rein, sowie künstliche Gerb- und Beizmittel.
409	Pflanzliche und tierische Farbstoffextrakte.
411	Teerfarbstoffe n. b. b. (Anilinfarben, Azofarben, Schwefelfarben, Alizarinfarbstoffe, Indigofarbstoffe und deren Derivate, fettlösliche Farbstoffe).
412 b	Natürliches Eisenoxyd mit höchstens 70 % Eisenoxydgehalt.
414 e	Künstliches Eisenoxyd.
414 m	N. b. b. chemische Farben in Pulverform.
425	Andere gereinigte (rektifizierte) flüchtige Öle, sowie Menthol.
426	Rosenöl, Maiglöckchen-, Linden-, Heliotrop-, Veilchen-, Hyazinthen-, Jasmin-, Gartennelken-, Orangenblüten-, Narzissen-, Flieder-, Reseda-, Ylang-Ylangöl, Akazienöl, sowie Kompositionen aller Art zur Parfümierung von Toiletteartikeln und Seifen.
427	Anthranilsaurer Methylester, Benzaldehyd, Benzylacetat, Benzylalkohol, Benzylbenzoat, Carven, Cinnamen, Citral, Cumarin, Diphenyläther, Eugenol, Zimtaldehyd, Isoeugenol, Isoalfool, Methylbenzoat, Nerolin, Parakreozol, Methyläther, Saffrol, Parakreozolmethyläther, salzylsaurer Methyl- und Amyl-ester, Terpenilacetat, Terpineol, Terpinol und Yara-Yara.
428	Riechstoffe n. b. b.
437	Chemisch reine anorganische Säuren und Säureanhydride.
439	Sulphurchlorid, Thionylchlorid, Schwefelchlortr, Chlorsulphonsäure, Phosphorchlorverbindungen, Phosphor-, Arsen- und Antimonschwefelverbindungen.
440	Chemisch reine Salze: chemisch reines Wismuttrichlorid, Wismutoxychlorid, Wismutnitrat, Wismutsubnitrat, Natriumbromid, Kaliumbromid und Ammoniumbromid, Natriumjodid, Kaliumjodid und Ammoniumjodid, Kaliumbromat, Kaliumjodat, Kaliumcarbonat, Bariumchlorid, Kaliumchlorat, Lithiumcarbonat, Kupferchlorid, Zinnchlorid, Zinnchlorür, Zinkchlorid, Zinksulphat, Natrium- und Kaliumsulphat, Barium- und Kaliumpercarbonat, Natrium- und Kaliumperborat, Hypophosphit, weiches chemisch reine Quecksilber- und Eisensalze.
448	Azetylchlorid, Benzilchlorid, Benzolchlorid, Monochloressigsäure, weiches Carbonsäurechlorid, Carbonsäurechlorid, Di-, Tri- und Perchloräthylen, Tetralin, Tetrachloräthan, Dekalin und andere unter anderen Positionen des Zolltarifs nicht angeführte organische Lösungsmittel.
451	N. b. b. aromatische Kohlenwasserstoffe und Phenole weiches organische Stickstoffderivate.
452	Guajaköl, Guajakölpräparate, Kreosot und Kreosotpräparate.
453	Formaldehyd, Paraformaldehyd.
aus 456	Milchsäure Salze, Hexamethylentetramin, Phenilkinolincarbonsäure.
488	Holzwaren für Schul- und Kanzleizwecke n. b. b.
aus 533	Gebetbücher in ungarischer Sprache, in Bögen, geheftet oder irgendwie eingebunden.
679	Hartkantschuk (Ebonit) und Hartgummiersatzstoffe n. b. b. in Form von Platten, Stäben oder Röhren nicht weiter bearbeitet.
681	Glasmasse, Emailmasse und Luxusmasse, gemahlenes Glas (Glaspulver), Glasstäbchen, Glasplättchen und Glasröhrchen zur weiteren Verarbeitung, Glasgespinste.
687	Gläser für Taschenuhren.
aus 701	Waren aus Porzellan n. b. b. b) technische Artikel (mit Ausnahme der elektrotechnischen Artikel), c) andere.
702	Zement (auch natürlicher) und hydraulischer Kalk sowie Kunst- und Edelmörtelmischungen.
705	Gips gebrannt, auch gemahlen.
709	Pflastersteine für Strassen und Gehsteige aus Basalt, Granit oder Trachit.
713	Mühlsteine, fertig oder halbfertig (noch nicht mit Zement überzogen), aus Stücken zusammengestellte Mühlsteine oder aus einem Stück, Kunstmühlsteine.
716	Natürliche Schleif- und Wetzsteine, auch Wetzsteine aus gebranntem Ton.
722	Roheisen und Eisenlegierungen.
aus 726	Eisen- und Stahlstangen, gewalzt, geschmiedet oder gezogen mit Ausnahme der unter die Pos. 727 fallenden: d) bearbeitet (appretiert oder poliert), kalt gewalzt oder kalt gezogen.
aus 732	Eisen- und Stahlröhren geschmiedet: c) Schlangenrohr, d) geschweisst oder gepresste Röhrenkammer für Dampfkessel.
767	Geldschränke, Panzerstuben, Sicherheitskassetten aus Eisen und deren Bestandteile, sowie Einrichtungen (Safe).
793	Metallschläuche.
824	Maschinen zur Erzeugung von Tonziegeln und anderen Tonwaren sowie von Zement, Kalk, Zementwaren, Kunststein, Kalksandziegeln und Asbestzementschleier, Werkzeugmaschinen zur Bearbeitung von Stein, Glas und ähnlichen spröden Stoffen, sowie alle Bestandteile für diese Maschinen, darunter auch Unterlagsplatten für Pressen.
828	Wälkmaschinen.
830	Maschinen und Apparate der Textilindustrie (mit Ausnahme der Zentrifugen und Waschmaschinen) und deren Bestandteile.
833 a	Staubsauger, Parkettbürste, Waschmaschine und Kühlschränke für den Haushalt, sowie deren Bestandteile.
860	Bogenlampen und elektrische Scheinwerfer, sowie die n. b. b. Leuchtröhren.
862	Akkumulatoren.
aus 863	Akkumulatorenplatten.
aus 865	Elektrische Kohlen: a) wenn das Mass der Kohle in irgendeiner Dimension 100 mm nicht übersteigt, auch mit Armatur.
aus 942	Knöpfe: a) aus Holz, Glas oder Porzellan.

Bei der Verzollung dieser Waren ist die Zollmanipulationsgebühr von $\frac{1}{2}\%$ zu entrichten. Eine Ausnahme bilden die Pos. 192 a, 220, 223, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 248, 259, 408, 411 und 451, bei welchen diese Gebühr nicht zu entrichten ist.

Sendungen, welche nachweislich schon vor der Veröffentlichung der neuen Verordnung (10. Oktober 1935) einer öffentlichen Transportanstalt mit Bestimmung nach Ungarn bereits übergeben wurden, können noch ohne Einfuhrbewilligung eingeführt werden, sofern die Verzollung bis einschliesslich 20. Oktober 1935 erfolgt.
243. 17. 10. 35.

Gesandtschaften und Konsulate Légations et Consuls — Legazioni e Consolati

Dem Rücktrittsgesuch des schweizerischen Konsuls in Guayaquil (Ecuador), Herrn Emil Mettler, wird, unter Verdankung der geleisteten Dienste, auf den 31. Oktober 1935 entsprochen. Die provisorische Leitung des Konsulates wird dem bisherigen ehrenamtlichen Kanzler, Herrn Robert Osterwalder, übertragen.

Herr Attilio Tamaro hat dem Bundesrat nebst dem Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Giovanni Marchi, sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister des Königreiches Italien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.
243. 17. 10. 35.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée pour le 31 octobre 1935 par M. Emil Mettler de ses fonctions de consul de Suisse à Guayaquil (Equateur). La gérance intérimaire du consulat a été confiée à M. Robert Osterwalder, qui a exercé, jusqu'ici, les fonctions de chancelier à titre honorifique.

M. Attilio Tamaro a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire du royaume d'Italie près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Giovanni Marchi.
243. 17. 10. 35.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes

	1934	1935	Mehrerinnahmen Augmentation	Mindererinnahmen Diminution
I. Quartal	Fr. 61,712,419.40	Fr. 49,465,088.93	—	12,247,330.47 1 ^{er} trimestre
II. „	72,583,666.88	66,006,423.43	—	6,577,243.40 II „
III. „	63,999,033.79	67,372,888.80	3,373,855.01	— III „
Vom 1. Januar bis Ende September	198,295,120.02	182,844,401.16	—	15,450,718.86

243. 17. 10. 35.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. Oktober an — Cours de réduction dès le 17 octobre

Belgien Fr. 51.80; Dänemark Fr. 67.55; Danzig Fr. 58.40; Deutschland Fr. 123.70; Frankreich Fr. 20.27; Italien Fr. 25.08; Japan Fr. 89.25; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.27; Nieder-

lande Fr. 208.30; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.—; Schweden Fr. 78.—; Tschechoslowakei Fr. 12.78; Tunesien Fr. 20.27; Ungarn Fr. 90.50; Grossbritannien und Irland Fr. 15.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Oktober 1935 — Situation hebdomadaire au 15 octobre 1935

Aktiven — Actif		Letzter Ausweis Dernière situation	
1. Goldbestand:	Fr.	Fr.	Encaisse or en Suisse à l'étranger
Im Inland	1,165,987,135.75	—	—
Im Ausland	215,821,533.80	—	—
	1,381,808,669.05	+ 6,300,001.80	—
2. Golddevisen	22,595,293.15	+ 709,088.15	Disponibilités + or + à l'étranger
3. Inlandportefeuille:			Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel	22,402,860.13	—	effets de change
Schatzanweisungen	51,263,000.—	—	rescriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	57,738,000.—	+ 465,000.—	Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
mit 10-tägiger Kündigungsfrist	91,025,148.96	—	dénonçables à 10 jours
Andere Lombardvorsch.	8,028,324.56	—	Autres avances sur nant.
6. Wertschriften	54,960,577.—	—	Titres
7. Korrespondenten:			Korrespondants
Im Inland	14,822,322.57	+ 12,541,210.11	en Suisse
Im Ausland	4,908,257.53	—	à l'étranger
8. Sonstige Aktiven	20,692,776.54	+ 3,731,760.98	Autres postes de l'actif.
Total	1,725,245,169.28		

Passiven — Passif

1. Eigene Gelder	Fr. 37,000,000.—	Fonds propres
2. Notenumlauf	1,270,244,865.—	Billets en circulation
3. Tägt. fäll. Verbindlichk.	357,498,400.06	+ 23,280,671.55 Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	60,501,904.22	— 646,809.30 Autres postes du passif
Total	1,725,245,169.28	

Diskontsatz 2 1/2 %, seit 3. Mai 1935. —

Lombardzinsfuss 3 1/2 % seit 3. Mai 1935.

Taux d'escompte 2 1/2 %, depuis le 3 mai 1935. — Taux pour avances 3 1/2 % depuis le 3 mai 1935.
243. 17. 10. 35.

DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NAHE

BASEL HOTEL BASLERHOF

Christliches Hospiz — Aeschenvorstadt 55
Das gut geführte Hotel. Zimmer von Fr. 4.— bis 6.—. Appartements mit Bad und Telefon

LAUSANNE HOTEL EDEN

Moderner Comfort, Zimmer à Fr. 5.—, ff. Küche, aufmerksamste Bedienung. Bestempfehlen den Herren Geschäftsreisenden.
Besitzer: Jean Petoud.

Oeffentliches Inventar Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Seftigen ist über den Nachlass des am 24. September 1935 verstorbenen Herrn

Johann Rudolf Schmutz

geb. 1862, von Kehrstatz, gew. Müller- und Bäckermeister daselbst, Teilhaber der Firma Schmutz & Cie. in Kehrstatz, die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 592 ZGB und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Börschaftsgläubiger des Erblassers und der oben genannten Firma (Kollektivgesellschaft) aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 15. November 1935 beim Regierungstatthalteramt Seftigen in Belp schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers, sowie der Firma Schmutz & Cie. die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Massaverwalter: Herr Vorsteher G. Salzmann in Kehrstatz 2485

Belp, den 9. Oktober 1935.

Der Beauftragte: Bähler, Notar.

Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der

2529

MONORA Aktiengesellschaft, St. Moritz

hat am 12. Oktober 1935 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein und W. Meyer in Zürich als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 665 des Obligationenrechtes, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 20. November 1935 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, der sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt.

St. Moritz, den 17. Oktober 1935.

Die Liquidatoren.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne



Handels- & Rechts-Anskünfte

Renseign. commerc. & juridiq.

Bern: Berat.- & Inkassostelle A.G., Markt, 37, Tel. 23.287.
Genf: Me L. Willem, avocat, Ceard 13. Adv. Ink.
— A. Lüthi, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform. 2, Tour Maitresse.
Luzern: Fr. Widmer, Inh. Ink.
Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 3634.
St. Gallen: Max Baumann, Rechts- u. Incassobureau.

Die führende Auskunftei Comptoir Th. Eckel & A.

gegr. 1858 empfiehlt sich zur



Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich, 700
Eigene Filialen im Ausland.

Dans toutes les exploitations, il y a certains travaux journaliers que,

malgré tout

un homme d'affaires ne peut pas se dispenser de faire. Une de ces obligations, c'est la lecture attentive de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Profitez de cet avantage.

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Bâle - Zurich - St-Gall - Genève - Lausanne - La
Chaux-de-Fonds - Neuchâtel - Schaffhouse - Londres
Bienne - Chassau - Hérissau - Le Locle - Nyon - Aigle
Bischofszell - Morges - Les Ponts - Rorschach - Zofingue

Capital-actions et Réserves Frs. 200,000,000

Nous émettons au pair des

Obligations de Caisse 4 %

de notre banque, fermes pour 8, 4 ou 5 ans.

2429

Commerz- & Verwaltungsbank A.G. in Liq., Luzern

Allfällige Gläubiger dieses Institutes werden im Sinne von Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1935 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

25101

Luzern, den 11. Oktober 1935.

Der Liquidator:

Leo Balmer-Ott, Sachwalter,
Hirschengraben 40, Luzern.

Metallgiesserei & Armaturenfabrik Lyss

Die Aktionäre werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. Oktober 1935, nachmittags 4 Uhr
in Bern, Bürgerhaus, I. Stock, einberufen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf Bericht der Revisoren hin.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat u. die Direktion.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisoren.
5. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. 2530

Jeder Aktionär, der an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen will, hat sich spätestens drei Tage vor der Abhaltung der Generalversammlung auf dem Bureau der Gesellschaft über seinen Aktienbesitz auszuweisen.

Lyss, den 15. Oktober 1935.

Der Verwaltungsrat.